

Guia do Usuário

Nokia Digital Pen (SU-1B)



9356642

Edição 1

INFORMAÇÕES LEGAIS

Copyright © 2004 Nokia. Todos os direitos reservados.

É proibido reproduzir, transferir, distribuir ou armazenar parte desta informação ou toda a informação contida neste documento, em qualquer meio, sem a autorização prévia e por escrito da Nokia.

Nokia é marca registrada da Nokia Corporation. Bluetooth é marca registrada da Bluetooth SIG, Inc. Os nomes de outros produtos e empresas mencionados neste documento poderão ser marcas comerciais ou marcas registradas de seus respectivos proprietários.

A Nokia opera sob uma orientação de desenvolvimento contínuo. A Nokia reserva-se o direito de fazer alterações nos produtos ou especificações sem prévio aviso.

Em nenhum caso, a Nokia será responsável por perda de dados, rendimentos, ou por qualquer outro dano especial, incidental, consequente ou indireto, não obstante a causa.

O conteúdo deste documento é oferecido "no estado". A não ser em casos em que a lei em vigor o exija, nenhuma garantia, expressa ou implícita, incluindo, porém não limitada, às garantias de negociabilidade ou aptidão para um propósito determinado, é oferecida em relação à precisão, confiabilidade ou conteúdo deste documento. A Nokia reserva-se o direito de revisar este documento, ou retirá-lo do mercado, sem aviso prévio.

A disponibilidade de certos produtos pode variar com a região. Para obter informações, consulte o agente local da Nokia.

Em certos países podem existir restrições à utilização de dispositivos Bluetooth. Consulte as autoridades locais.

Conteúdo

1. Introdução	1
Tecnologia sem fios Bluetooth	1
2. Início	2
Carregar a bateria	3
Carregadores e baterias	3
Fazer o pareamento da Nokia Digital Pen	3
Parear a caneta a partir do telefone	4
Ativar o pareamento a partir da caneta	4
Desconectar a Nokia Digital Pen do telefone	5
3. Utilizar a Nokia Digital Pen com o telefone compatível	6
Ligar ou desligar a caneta	6
Indicadores da Nokia Digital Pen	6
Escrever e desenhar com a caneta	7
Utilizar os blocos de notas	7
Utilizar as configurações da ponta da caneta	8
Criar e enviar uma mensagem multimídia para o telefone	8
4. Utilizar a Nokia Digital Pen com um PC	10
Instalar a aplicação para PC	10
Enviar e salvar notas no PC	10
Reconfigurar a Nokia Digital Pen	11
Reconfiguração parcial	11
Reconfiguração total	12
Trocar o cartucho de tinta da caneta	12
5. Informações sobre a bateria	14
Cuidado e manutenção	15

Anotações

1. Introdução

A Nokia Digital Pen permite criar mensagens multimídia pessoais e coloridas (MMS). Desenhe uma imagem ou escreva um poema e envie para um telefone compatível que suporte a tecnologia sem fios Bluetooth. Visualize a imagem no seu telefone ou reencaminhe-a como uma mensagem multimídia para um telefone compatível ou para um endereço de e-mail.

Com a Nokia Digital Pen poderá também redigir atas de reuniões ou notas pessoais e guardá-las no seu PC. A Nokia Digital Pen tem capacidade para salvar até 100 páginas A5, as quais podem ser enviadas para o seu PC colocando a caneta no Apoio de Conectividade, que se encontra ligado ao PC através da porta USB.

Antes de utilizar a Nokia Digital Pen, leia cuidadosamente este guia do usuário. Consulte o manual do usuário do telefone para obter informações importantes sobre segurança e manutenção e sobre as funções do telefone.

■ Tecnologia sem fios Bluetooth

A Nokia Digital Pen foi especialmente concebida para telefones compatíveis que suportem a tecnologia sem fios Bluetooth e perfis OPP (Object Push Profile), DUN (Dial-up Networking), GOE (Generic Object Exchange) e SPP (Porta Serial) (Um perfil é um conjunto de comandos Bluetooth utilizado pelo telefone para controlar a caneta).

Com a tecnologia sem fios Bluetooth, você pode ligar dispositivos compatíveis sem cabos a outros produtos que utilizem a tecnologia sem fios Bluetooth. Uma ligação Bluetooth não exige a inexistência barreiras entre o telefone e a Nokia Digital Pen, desde que a distância entre os dois dispositivos não seja superior a 10 metros, embora a ligação possa estar sujeita a interferências causadas por obstruções como, por exemplo, paredes ou outros dispositivos eletrônicos.

A Nokia Digital Pen é compatível com e adota a Especificação Bluetooth 1.1. Contudo, a interoperabilidade entre a Nokia Digital Pen e outros produtos com a tecnologia sem fios Bluetooth não é garantida e depende da compatibilidade. Para obter mais informações sobre a compatibilidade entre a Nokia Digital Pen e outros produtos com a tecnologia sem fios Bluetooth, consulte um revendedor Nokia autorizado.

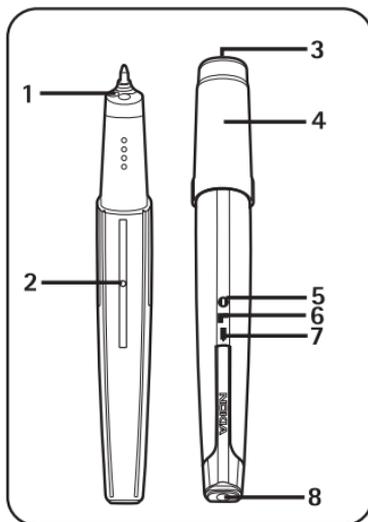
2. Início



Nota: A utilização de dispositivos sem fios pode ser restringida em determinadas situações. Respeite quaisquer restrições e obedeça a todos os sinais e instruções relativos à utilização de dispositivos sem fios.

A Figura 1 apresenta os componentes principais da Nokia Digital Pen. Note que a execução de algumas operações e funções depende da rede.

1. Cartucho de tinta
2. Orifício de reconfiguração
3. Ferramenta de remoção do cartucho de tinta
4. Tampa
5. Botão Liga/Desliga
6. Indicador de status dos dados
7. Indicador do nível da bateria
8. Conector para carregamento da bateria



Antes de poder utilizar a Nokia Digital Pen, você deve:

- Carregar a bateria.
- Parelar um telefone compatível com a caneta. Veja "Fazer o pareamento da Nokia Digital Pen", pág. 3.

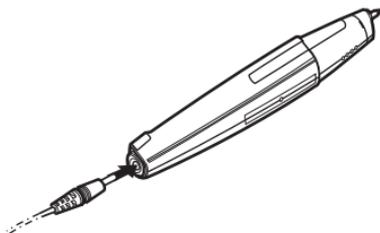
Para parear a Nokia Digital Pen você necessita do código Bluetooth. O código Bluetooth é incluído na embalagem. Guarde o cartão num local seguro.

- Para utilizar a Nokia Digital Pen com o PC, instale o aplicativo para PC no computador, fornecido no CD-ROM que se encontra na embalagem. Veja "Utilizar a Nokia Digital Pen com um PC", pág. 10.

■ Carregar a bateria

Você pode carregar a caneta de duas formas:

- Ligue o carregador a uma tomada AC e ligue-o ao conector de carregamento da caneta. Veja a Figura 2 (1).
- Ligue o carregador a uma tomada AC, ligue-o ao Apoio de Conectividade e coloque a caneta no apoio.



O indicador de bateria na caneta fica intermitente durante o carregamento. O carregamento completo da bateria demora cerca de 2 horas, dependendo do carregador. Note que não é necessário carregar completamente a caneta antes de utilizá-la.

Carregadores e baterias

Verifique o número do modelo do carregador, antes de utilizá-lo com este dispositivo. A Nokia Digital Pen deve ser utilizada com os seguintes carregadores: ACP-8, ACP-12 e LCH-12.



Atenção! Utilize apenas baterias, carregadores e acessórios Nokia, aprovados para uso com este modelo em particular. O uso de qualquer outro produto cancelará a garantia aplicável ao aparelho, e poderá ser perigoso.

Para obter informações sobre os carregadores aprovados disponíveis, consulte o seu revendedor Nokia.

Ao desconectar o cabo de qualquer acessório, segure e puxe pela tomada, não pelo cabo.

■ Fazer o pareamento da Nokia Digital Pen

É necessário parear a caneta com um telefone compatível para que ela possa se comunicar com o telefone. O pareamento pode ser iniciado tanto a partir do telefone, como a partir da caneta. A caneta só pode ser pareada com um telefone de cada vez. Se pretender utilizar a caneta com outro telefone, será necessário fazer o pareamento com o referido telefone.



Nota: Não aponte o raio IV (infravermelho) diretamente nos olhos de uma pessoa, nem permita que ele interfira com outros dispositivos de IV.

Parear a caneta a partir do telefone

1. Retire a tampa da caneta e certifique-se de que a caneta e o telefone compatível estão ligados. Crie a ligação Bluetooth em 5 minutos.
2. Ative a ligação Bluetooth a partir do telefone. Para obter mais informações, consulte o manual do usuário do telefone.
3. Configure o telefone para procurar dispositivos Bluetooth de acordo com as instruções contidas no manual do usuário do telefone.

O telefone procura todos os dispositivos Bluetooth num raio de 10 metros e apresenta-os numa lista.

4. Selecione a Nokia Digital Pen da lista e digite o código Bluetooth incluído na embalagem.

Quando você digitar o código correto, a caneta vibra três vezes para indicar que o pareamento foi efetuado com êxito e que está pronta para ser utilizada.

Ativar o pareamento a partir da caneta

1. Ative a ligação Bluetooth a partir do telefone. Para obter mais informações, consulte o manual do usuário do telefone.
2. Utilize a caneta para selecionar a caixa "Pair pen with mobile phone". (A caixa "Pair pen with mobile phone" encontra-se no fim do bloco de notas).

O indicador  está ativo, e o indicador  fica intermitente para informar que a caneta está procurando dispositivos Bluetooth num raio de 10 metros.

3. A caneta seleciona o dispositivo mais próximo e solicita o pareamento. Digite o código Bluetooth incluído na embalagem.
Após digitar o código correto, a caneta vibra três vezes para indicar que o pareamento foi efetuado com êxito.
4. Para permitir que a caneta crie a ligação Bluetooth automaticamente ao ser ligada, configure o telefone para aceitar pedidos de ligação Bluetooth sem exigir permissão do usuário.

Em telefones Nokia, este procedimento pode ser efetuado alterando as definições dos dispositivos pareados, no menu Bluetooth.

5. Comece a utilizar a caneta.

Desconectar a Nokia Digital Pen do telefone

A caneta pode ser desconectada do telefone se você quiser utilizar outro dispositivo Bluetooth com o mesmo. Para desconectar a caneta, faça o seguinte:

- Coloque a tampa.
- Desconecte a caneta no menu Bluetooth do telefone.
- Afaste a caneta no mínimo 10 metros do telefone.

A caneta também será desconectada se a carga da bateria esgotar.

Observe que não é necessário excluir o pareamento com a caneta para desconectá-la. Quando uma caneta pareada for reconectada, a senha não será exigida. Lembre-se de fazer cópias de segurança de todos os dados importantes.

Reconectar a Nokia Digital Pen pareada ao telefone

Para reconectar uma caneta ao telefone padrão, ou ao último telefone utilizado, ligue a caneta removendo a tampa.

Observe que a ação de ligar a caneta cria a conexão automaticamente apenas se o telefone foi configurado para aceitar pedidos de conexão Bluetooth sem exigir permissão do usuário. Em telefones Nokia, este procedimento pode ser efetuado alterando as definições dos dispositivos pareados, no menu Bluetooth.

3. Utilizar a Nokia Digital Pen com o telefone compatível



Nota: A utilização de dispositivos sem fios pode ser restringida em determinadas situações. Respeite quaisquer restrições e obedeça a todos os sinais e instruções relativos à utilização de dispositivos sem fios.

■ Ligar ou desligar a caneta

Para ligar a caneta, retire a tampa. A caneta vibra durante uns instantes e o indicador de alimentação aparece.

Para desligar a caneta, volte a colocar a tampa.

Quando não estiver utilizando a caneta, coloque sempre a tampa, para poupar energia e proteger a lente.

Indicadores da Nokia Digital Pen



Desligada: A caneta está desligada ou a bateria ficou sem carga.

Branco: A caneta está pronta a ser utilizada ou está registrando sinais.

Intermitente: A caneta não foi utilizada por algum tempo e logo será desligada.



Intermitente: A caneta está fazendo conexão com um dispositivo Bluetooth e/ou enviando dados.

Vermelho intermitente: A transmissão de mensagem falhou devido a um erro na ligação Bluetooth ou erro do serviço.

Branco: A mensagem foi enviada com êxito.



Desligada: A caneta está suficientemente carregada e o carregador não está ligado à caneta.

Vermelho: É necessário carregar a caneta. A caneta será desligada brevemente.

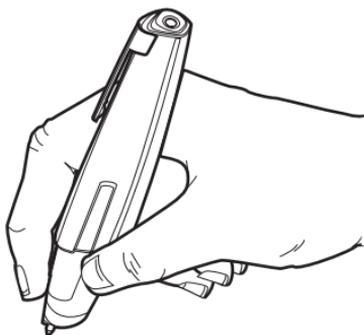
Branco intermitente: É necessário recarregar a caneta, mas ainda pode ser utilizada.

Branco: A caneta está completamente carregada, mas o carregador está ligado à caneta.

■ Escrever e desenhar com a caneta

Quando escrever ou desenhar, utilize o papel digital incluído na embalagem. Consulte a Figura 3 sobre como utilizar a caneta.

- Desenhe ou escreva na área padrão do papel.
- É possível modificar a cor da tinta ou a espessura das linhas. Veja "Utilizar as configurações da ponta da caneta", pág. 8.



Note que a cor da tinta ou a espessura das linhas não é alterada ao escrever no papel. Ao enviar a mensagem para um telefone compatível ou visor, as alterações são apresentadas no visor.

- Se desejar, você pode parar de escrever, colocar a tampa e continuar mais tarde. O texto e os desenhos são guardados na caneta até atingir o limite de memória.

Depois de atingido o limite, os dados novos substituirão os antigos na memória da caneta.

- Se ficar sem papel, obtenha blocos de notas dos revendedores autorizados Nokia. Para disponibilidade de papel digital, visite os sites, em inglês, www.esselte.com/digitalpaper ou www.anotofunctionality.com. Você também pode imprimir um arquivo PDF específico (no CD-ROM) com o padrão de papel digital em papel de impressão normal, e utilizá-lo como papel digital.



Nota: A Nokia adverte que todo o conteúdo dos sites apresentados é de total responsabilidade das empresas responsáveis e que não garante nem se responsabiliza pelas informações lá descritas, sendo as mesmas apenas uma sugestão de navegação aos usuários.

Utilizar os blocos de notas

A embalagem inclui dois tipos de papel de bloco de notas, um bloco B7 pequeno e um bloco grande de notas (tamanho A5). Utilize o bloco menor de notas para enviar mensagens multimídia para um telefone compatível ou para um endereço de e-mail.

O bloco maior de notas, tamanho A5, tem duas funções. Pode-se salvar as notas num PC através do aplicativo para PC incluído na embalagem, ou enviá-las para um telefone compatível através de uma ligação Bluetooth. Em ambos os casos, você só necessita decidir se pretende enviar as notas para o PC ou para o telefone, selecionando a caixa adequada no bloco de notas. Veja "Utilizar a Nokia Digital Pen com um PC", pág. 10.

Antes de utilizar um novo bloco de notas, selecione a caixa "New notepad" na primeira página.

Utilizar as configurações da ponta da caneta

É possível modificar a cor e a espessura das linhas da tinta digital ao escrever ou ao desenhar. As configurações da ponta são enumeradas no panfleto da contracapa do bloco de notas.

- Para alterar a cor e/ou a espessura das linhas, selecione a respectiva caixa de seleção no papel. A caneta vibra por uns instantes para confirmar a seleção.

As seleções são utilizadas até você colocar a tampa. Quando colocar a tampa, a caneta volta à cor e espessura de linhas pré-definidas.

Note que a caneta não altera a cor ou a espessura das linhas da tinta no papel. Você só poderá visualizar as alterações feitas ao enviar a imagem ou texto a um telefone compatível ou PC.

■ Criar e enviar uma mensagem multimídia para o telefone



Nota: Só os dispositivos com funções de mensagens multimídia ou funções de e-mail compatíveis podem receber e visualizar mensagens multimídia. Os anexos de mensagens multimídia podem conter vírus prejudiciais ao seu dispositivo ou PC. Não abra o anexo se não estiver certo da confiabilidade do remetente.

Utilize o bloco de notas multimídia para escrever e enviar mensagens multimídia para telefones móveis compatíveis. É necessário configurar as definições multimídia no telefone antes de enviar uma mensagem desse tipo. Consulte o manual do usuário do telefone para obter informações sobre as configurações multimídia. Para obter informações sobre a disponibilidade e cadastramento dos serviços de mensagens multimídia, consulte a sua operadora ou provedor de serviços.

1. Selecione a caixa "New notepad", na primeira página do bloco de notas.
2. Certifique-se de que a ligação Bluetooth está ativa no telefone e de que a caneta está ligada (pareada) ao telefone. A caneta e o telefone deverão estar a uma distância de 10 metros entre si.
3. Escreva uma mensagem ou desenhe uma imagem.
4. Para selecionar o tamanho da imagem a ser enviada para o telefone, selecione a caixa adequada.
5. Para enviar uma imagem para o telefone, selecione . O indicador  fica intermitente durante o envio da mensagem e deixa de piscar quando a mensagem foi enviada para o telefone.

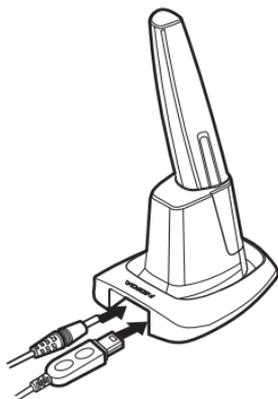
Você pode encaminhar a mensagem multimídia para outro telefone, para um endereço de e-mail, ou pode guardá-la no telefone. Para obter informações mais detalhadas sobre mensagens multimídia, consulte o manual do usuário do telefone.

4. Utilizar a Nokia Digital Pen com um PC

■ Instalar a aplicação para PC

Para utilizar a caneta com o PC, é necessário instalar o aplicativo para PC fornecido no CD-ROM.

1. Coloque o CD na unidade de CD do PC e siga as instruções apresentadas no visor.
2. Ligue o Apoio de Conectividade à porta USB do PC e ligue-o através do cabo do carregador a uma tomada AC. Veja a Figura 2 (2).
3. Retire a tampa da caneta e coloque a caneta no Apoio de Conectividade.
O PC detecta o novo hardware e carrega os controladores adequados automaticamente.
4. O PC solicita uma senha. Digite a senha de sua preferência e salve-a.
5. No PC, dê um clique com o botão direito do mouse  na barra de tarefas do sistema, e selecione **Pen Control Panel** no menu.
6. Selecione **Personal Information** para digitar e salvar dados pessoais. Esses dados poderão ser solicitados por alguns serviços.
O PC está pronto para receber e salvar notas da caneta.



■ Enviar e salvar notas no PC

É possível enviar e salvar notas no PC utilizando o bloco maior de notas, A5.

Para enviar e salvar uma nota no PC:

1. Escreva uma mensagem ou desenhe uma imagem.

2. Para enviar a nota ao PC, selecione a caixa correspondente no bloco de notas.
3. Para marcar uma página pronta para envio, selecione .
4. Coloque a caneta no Apoio de Conectividade. Um rascunho de e-mail e um visualizador de nota digital aparecem automaticamente para mostrar o texto e desenhos.

O aplicativo para PC inclui um arquivo de ajuda. Para visualizar o arquivo, clique no ícone da caneta e selecione **Help** do menu.

Para ver as notas num PC:

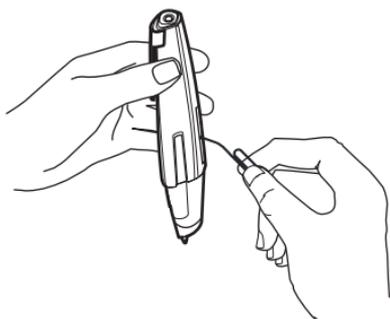
1. Escreva uma nota ou desenhe uma imagem utilizando o bloco maior de notas, A5.
2. Coloque a caneta no Apoio de Conectividade. As notas são transferidas automaticamente para o PC e guardadas na memória.
3. Para visualizar, editar e reorganizar as notas, inicie a aplicação Visualizador de Notas Digitais (Digital Note Viewer) no PC.
4. No PC, pressione **Iniciar**, selecione **Programas**, **Nokia Digital Pen** e **Digital Note Viewer**.

■ Reconfigurar a Nokia Digital Pen

Reconfiguração parcial

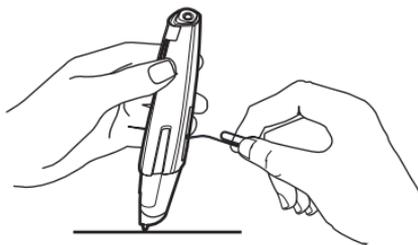
A reconfiguração parcial pode ser necessária se a caneta bloquear e você não quiser perder os dados guardados na memória da caneta. Para reconfigurar a caneta, faça pressão sobre o orifício de reconfiguração com um clipe. A caneta é reiniciada e você poderá continuar a utilizá-la normalmente. Não é

recomendável manter a ponta da caneta de encontro a uma superfície, pois a sua memória será apagada. Veja a Figura 4 (1).



Reconfiguração total

Utilize a reconfiguração total, se pretende dar a caneta a outra pessoa e quer ter a certeza de que não contém informações pessoais. A reconfiguração total apaga todas as definições da caneta e redefine todos os valores



de acordo com a configuração original, incluindo as informações de pareamento. Consulte a Figura 4 (2).

1. Retire a tampa da caneta.
2. Faça pressão sobre o orifício de reconfiguração com um clipe e, ao mesmo tempo, empurre a ponta da caneta de encontro à mesa.

Os três indicadores da caneta ficarão intermitentes ao mesmo tempo quando a reconfiguração for efetuada.

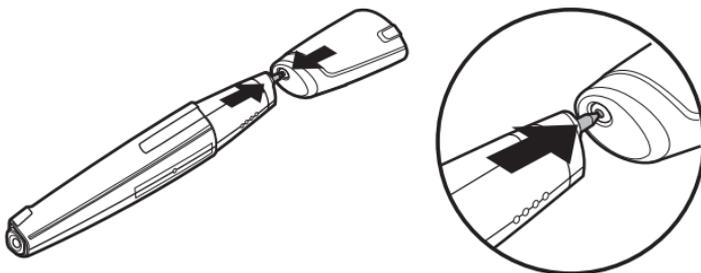
Quando a reconfiguração concluir, a caneta vibra.

3. Retire o clipe e coloque a tampa.

■ Trocar o cartucho de tinta da caneta

Para trocar o cartucho de tinta com a ferramenta incorporada na parte superior da tampa da caneta. Veja a Figura 5:

1. Coloque a ponta da caneta no orifício da tampa (1 e 2).

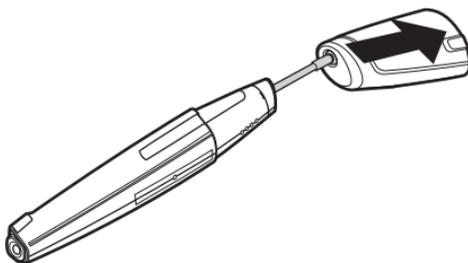


- Incline ligeiramente a tampa e retire o cartucho de tinta puxando a tampa. Descarte o cartucho de tinta adequadamente (3).



- Faça deslizar com cuidado o novo cartucho de tinta na caneta, até onde for possível (4).

Nota: Certifique-se de que colocou o novo cartucho de tinta no lugar certo.



5. Informações sobre a bateria

■ Carregar e descarregar

Este dispositivo utiliza uma bateria recarregável.

O rendimento máximo de uma bateria nova só será alcançado após dois ou três ciclos completos de carga e descarga!

A bateria pode ser carregada e descarregada centenas de vezes. Entretanto, sua vida útil eventualmente acabará. Quando os tempos de conversação e standby estiverem bem mais curtos do que o normal, compre uma bateria nova.

Desligue o carregador quando este não estiver sendo utilizado. Não deixe a bateria conectada a um carregador por mais de uma semana, uma vez que o carregamento excessivo poderá encurtar sua vida útil. Sem uso, uma bateria completamente carregada perderá a carga após um certo tempo.

Temperaturas extremas podem afetar o carregamento de uma bateria.

Use a bateria apenas para o propósito designado.

Não use carregadores ou baterias defeituosos.

Evite curtos circuitos na bateria. Curtos circuitos ocorrem acidentalmente se um objeto metálico, como uma moeda, prendedor ou caneta, causar contato direto entre os pólos positivo (+) e negativo (-) da bateria. (Estes se assemelham a lâminas de metal, atrás da bateria.) Isso pode acontecer, por exemplo, quando você estiver transportando uma bateria avulsa numa bolsa ou bolso. Um curto circuito pode danificar a bateria ou o objeto que fizer contato com ela.

A bateria deixada num lugar quente ou frio, tal como um carro fechado no verão ou inverno, terá sua capacidade e vida útil reduzidas. Tente sempre manter a bateria entre os 15°C e 25°C (59°F e 77°F). Um telefone com uma bateria demasiadamente quente ou fria pode deixar de funcionar por algum tempo, mesmo que a bateria esteja totalmente carregada. O rendimento das baterias é particularmente limitado em temperaturas abaixo de 0° C.

Não aproxime a bateria do fogo!

Descarte as baterias de acordo com regulamentos locais. Recicle sempre que possível. Não descarte a bateria juntamente com o lixo doméstico.

Cuidado e manutenção

Este telefone é um produto de planejamento e fabricação de alta tecnologia e deve ser tratado com cuidado. As sugestões abaixo deverão ser atendidas para validação da garantia do seu aparelho e para o prolongamento de sua vida útil.

- Mantenha este dispositivo, bem como todos os seus componentes e acessórios, fora do alcance de crianças.
- Mantenha o dispositivo seco. Chuva, umidade, líquidos e condensação em geral contêm minerais que corroem circuitos eletrônicos.
- Não use ou guarde este dispositivo em lugares empoeirados ou sujos. As partes móveis ou componentes eletrônicos poderão ser danificados.
- Não guarde o dispositivo em lugares quentes. Temperaturas altas podem encurtar a vida útil de dispositivos eletrônicos, danificar baterias, bem como entortar ou derreter certos plásticos.
- Não guarde o dispositivo em lugares frios. À medida que ele aquecer, atingindo a temperatura normal de operação, poderá haver formação de umidade interna, o que poderá causar danos às placas de circuitos eletrônicos.
- Não tente abrir o dispositivo. O manuseio não especializado pode danificá-lo.
- Não o derrube, bata ou sacuda. O manuseio descuidado poderá quebrar placas de circuitos internos e o seu mecanismo delicado.
- Não use produtos químicos corrosivos, solventes ou detergentes fortes para limpá-lo.
- Não pinte o dispositivo. As tintas podem obstruir as partes móveis deste aparelho e impedir sua operação adequada.
- Use apenas a antena fornecida ou uma antena original. Antenas não originais, modificações ou adições poderão danificar o telefone e violar os regulamentos que governam o uso de dispositivos de rádio.

Essas sugestões referem-se igualmente ao dispositivo, bateria, carregador ou qualquer acessório. Se qualquer dispositivo não estiver funcionando corretamente, leve-o a uma assistência técnica autorizada Nokia ou consulte a Central de Atendimento Nokia.

Para saber o endereço e o telefone da assistência técnica autorizada mais próxima, consulte o *site* www.nokia.com.br ou ligue para a Central de Atendimento Nokia: (0xx11) 5681-3333.



NOKIA
CONNECTING PEOPLE

© 2004. Todos os direitos reservados.

Os logoss Nokia, Connecting People, Original Enhancements são marcas registradas e/ou marcas comerciais da Nokia Corporation e/ou companhias afiliadas.

Versão 1 06/04 9356642

